

# P-C4580DN

vom 19.11.2012

TA Triumph-Adler GmbH, Ohechaussee 235, 22848 Norderstedt, +49 40 52849-0, [www.triumph-adler.de](http://www.triumph-adler.de)

**Informations- und Datenblatt der Umwelteigenschaften gemäß den Vorgaben des Blauen Engels für Bürogeräte mit Druckfunktion (RAL-UZ 122)**

## Allgemeine Informationen:

**Druckgeschwindigkeit maximal 45 Seiten/Minute monochrom**

Es ist standardmäßig eine Duplexeinheit für **beidseitiges Drucken** installiert.

Die P-C4580DN ist mit dem Umweltzeichen Blauer Engel ausgezeichnet. Nachfolgende Hinweise beziehen sich auf die Vergabekriterien:

## Toner:

Verwenden Sie ausschließlich das für dieses Drucksystem entwickelte **UTAX/TA Triumph-Adler Copy-/Toner Kits**, da die Anforderungen des Umweltzeichens Blauen Engels damit geprüft und erfüllt wurden

## Mitgelieferter Tonerbehälter:

Der mitgelieferte Toner (Schwarz) ist nach Erstbefüllung des Neugerätes noch ausreichend für 15.000 Seiten. Die Angaben sind gemäß ISO/IEC 19752. Cyan, Magenta und Gelb reichen jeweils für 10.000 Seiten gemäß ISO/IEC 19798.

## Aufstellbedingungen:

Das System sollte mehr als 10 cm Abstand zur Wand und mindestens 30 cm Seitenabstand haben, um genügend Luftzirkulation zu ermöglichen und damit eine Wartung problemlos durchgeführt werden kann. Das System sollte in ausreichend großen, gut belüfteten und nicht in staubigen Räumen oder in Räumen in denen mit Ammoniumgas gearbeitet wird aufgestellt werden. Die Luftfeuchtigkeit sollte 20–80 %, die Raumtemperatur 10–32,5°C betragen.

Elektronische Neugeräte geben in den ersten Tagen **flüchtige Verbindungen** in die Raumluft ab. Sorgen Sie deshalb bitte für einen ausreichenden Luftwechsel im Aufstellraum.

## Wartung:

Beim Austauschen des Tonerbehälters ist eine Reinigung des Gerätes zu empfehlen. **Reinigungs-, Wartungs- und Entsorgungstätigkeiten** dürfen nur von geschultem Personal durchgeführt werden. In diesem Prozess anfallende Fotoleitertrommeln werden hierbei fachgerecht aus- und eingebaut sowie anschließend entsorgt. Näheres finden Sie im Handbuch Kapitel Wartung. Der Tonerbehälter darf nicht gewaltsam geöffnet werden. Bei eventuellem Austreten von Tonerstaub infolge unsachgemäßer Handhabung sind das Einatmen des Staubes und ein Hautkontakt zu vermeiden. Sollte es dennoch zu Hautkontakt kommen, mit Seife und kaltem Wasser abwaschen. Tonerbehälter für Kinder unzugänglich aufbewahren.

## Gewährleistung

Das System unterliegt den Bestimmungen der gesetzlichen Gewährleistung.

**Reparatursicherheit:**

Auch nach Einstellung der Produktion werden mindestens 5 Jahre lang Ersatzteile und Verbrauchsmaterialien zur Verfügung stehen.

**Recyclingpapier:**

Dieses System ist zur Verarbeitung von Recyclingpapier geeignet, das den Anforderungen der EN 12281:2002 entspricht.

**Rückgabe des Altgerätes:**

Den Anforderungen des ElektroG wird entsprochen. Folgende EU-Richtlinien werden darin umgesetzt:

WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) 2002/96/EG und RoHS (Restriction of certain Hazardous Substances) 2002/95/EG. Privatkunden können das System kostenfrei bei den öffentlich rechtlichen Sammelstellen zurückgeben. Geschäftskunden setzen sich bitte mit Ihrem UTAX Fachhandelspartner oder TA Triumph-Adler Solution Center in Verbindung.

Die im System enthaltene Batterie vom Typ Panasonic CR2032 ist frei von Cadmium, Blei und Quecksilber. Ein Ausbau ist nicht notwendig, da sie innerhalb der Lebensdauer des Multifunktionssystems nicht ausgewechselt werden muss.

**Rückgabe des Verbrauchsmaterials:**

Es werden Verbrauchsmaterialien (z. B. Copy Kits / Toner Kits) kostenfrei zurückgenommen. Rücknahmestellen finden Sie bei Ihrem UTAX Fachhändler oder TA Triumph-Adler Solution Center.

**Geräuschemission nach RAL-UZ 122:**

Betrieb s/w: 69,5 dB(A)  $L_{WAd}$

Betrieb Farbe: 69,8 dB(A)  $L_{WAd}$

Hinweis: Bürogeräte mit einem  $L_{WAd} > 63$  dB(A) sind nicht zum Einsatz in Räumen geeignet, in denen überwiegend geistige Tätigkeiten verrichtet werden. Diese Geräte sollen auf Grund der Geräuschemission in separaten Räumen aufgestellt werden.  $L_{WAd}$  ist der höchste zulässige Schalleistungspegel. Der Maximalwert beträgt 75 dB(A).

**Energiedaten des Gerätes nach RAL-UZ 122****1. Allgemeine Informationen zu Energie, Leistung sowie den Einheiten Watt und Kilowattstunde****Energie**

„Energie ist die Fähigkeit, physikalische Arbeit zu verrichten“. Zum Beispiel um Wasser zu erwärmen, um den Glühfaden einer Lampe zum Glühen zu bringen oder um ein Blatt Papier zu bedrucken, braucht man Energie.

## Leistung

Unter Leistung versteht man die pro Zeit umgesetzte Energie, das heißt die pro Zeit verrichtete Arbeit, verbrauchte Strommenge oder zugeführte Wärmemenge.

Kilowattstunde (kWh), Watt (W) und Kilowatt (kW)

Für Energie und Leistung werden jeweils unterschiedliche Einheiten verwendet. In der Energiewirtschaft ist es für die Leistung das Watt (W) oder ein Vielfaches davon, zum Beispiel Kilowatt (kW): 1 kW = 1.000 W. Für die Energie verwendet man in der Energiewirtschaft die Kilowattstunde (kWh). Läuft ein Gerät mit einer Leistung von 1 Kilowatt 1 Stunde lang, dann führt dies zu einem Energieverbrauch von 1 Kilowattstunde. 1 Kilowattstunde (kWh) entspricht 1.000 Wattstunden (Wh).

## Umrechnungen

Energie = Leistung × Zeit

(Kilo-)Wattstunden = (Kilo-)Watt × Stunden

Energieverbrauch eines Gerätes = Leistungsaufnahme des Gerätes × Zeit, während der das Gerät diese Leistung aufnimmt.

## 2. Spezielle Informationen zum P-C4580DN

Der Stromverbrauch hängt ebenso von den Eigenschaften ab, wie auch von der Art und Weise in der Sie das System nutzen. Der P-C4580DN ist so ausgelegt und vom Werk eingestellt, dass Stromkosten gespart werden. Nach der letzten Kopie / Druck schaltet er automatisch in den Zustand „Bereit“. Von dort kann er bei Bedarf sofort wieder kopieren oder drucken. Sollte nach einer bestimmten Zeit, auch Aktivierungszeit genannt, kein Bedarf vorhanden sein, schaltet er in den Energiesparzustand. In diesem nimmt er weniger Leistung (Watt) auf. Wenn wieder kopiert oder gedruckt werden soll, benötigt das System vom Energiesparzustand etwas länger als von dem Zustand „Bereit“. Diese Verzögerung nennt man Rückkehrzeit. Diese kann unter Umständen eine längere Zeit benötigen. Der P-C4580DN erfüllt aber die strengen Anforderungen des Blauen Engels für die Rückkehrzeit ([www.blauer-engel.de](http://www.blauer-engel.de)). So braucht er zum Beispiel vom Zustand „Warmstart“ aus nur 11,23 Sekunden für die Rückkehr in den Bereit-Modus.




Die Aktivierungszeit für den Sparmodus und den Warmstart (Sleep Timer) lässt sich vom Anwender über das **Bedienfeld** oder den **Embedded Web Server** (bei Betrieb über Netzwerkanschluss) von 1 bis 240 Minuten ändern.

Das System ist so ausgelegt, dass es Ein- und Ausschalten bis zu zweimal täglich in den Zustand Schein-Aus ohne Schaden verträgt.

In der folgenden Tabelle finden Sie die einzelnen Werte der Leistungsaufnahme sowie der Aktivierungs- und Rückkehrzeiten. Bei der Auslieferung sind die dort genannten Werte eingestellt. Mit ihnen erfüllt das System die Anforderungen des Blauen Engels.

## Übersicht über die Betriebszustände des P-C4580DN

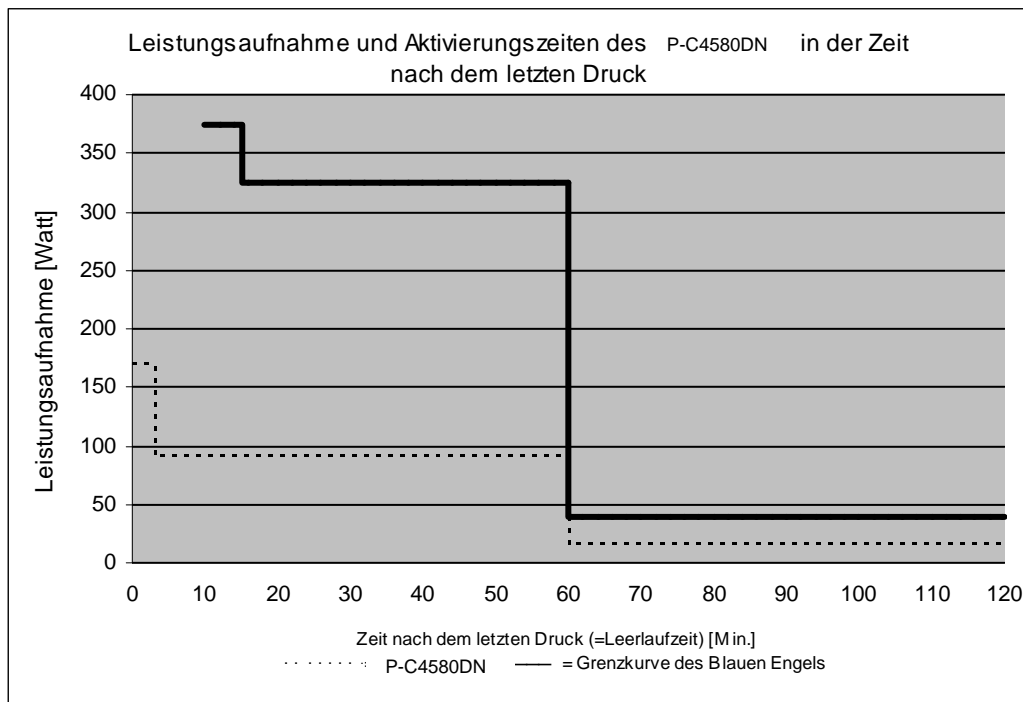
Druckgeschwindigkeit im DIN-A4 Format:  
 bei Schwarz-Weiß-Druck: 45 Seiten/Minute  
 bei Farb-Druck: 45 Seiten/Minute

Symbol des Schalters	Betriebszustand	Leistungsaufnahme* [Watt]	Aktivierungszeit** [Minuten]	Rückkehrzeit*** [Sekunden]
	Höchstmögliche Leistungsaufnahme: beim Einschalten	1.800		
	Drucken / Kopieren	1.000 (s/w-Druck) 1.140 (Farbdruck)		
	Bereit	170	0	
	Energiesparmodus	90	3 (1...240)	11,23
	Ruhemodus	15	60 (1...240)	19,91
	Schalter-Aus (Schein-Aus)	1,0	Schalterbetätigung	30

\* gemittelte Werte des Basissystems, gemessen ohne Zubehör (zum Beispiel Hefter)

\*\* Die Aktivierungszeit ist die Zeit, die nach dem Ende des Kopier- bzw. Druckvorganges vergeht, bis das System in den Zustand schaltet. Der Werte in Klammern geben den Bereich an, in dem Sie die Aktivierungszeit verstellen können

\*\*\* Die Rückkehrzeit ist die Zeit, die das System für die Rückkehr in den Bereit-Modus braucht.



### Energieverbrauch des P-C4580DN

Das System trägt den Energy Star.

TEC (Typischer wöchentlicher Stromverbrauch) gemäß Energy Star in **kWh: 9,901**.

Zum Teil können Sie Energiesparzustände deaktivieren oder deren Aktivierungszeiten verändern. Wenn Sie eine Aktivierungszeit verkürzen, schaltet das Gerät schneller in einen Energiesparzustand und Sie sparen Stromkosten. Falls Sie eine Aktivierungszeit aber verlängern oder einen Energiesparzustand gar deaktivieren möchten, bedenken Sie bitte: Das Gerät schaltet dann erst später oder gar nicht herunter. Es bleibt also länger in einem Zustand höherer Leistungsaufnahme und verbraucht dadurch mehr Strom. Außerdem hält es dann unter Umständen nicht mehr die Grenzkurve des Blauen Engels ein. Wir empfehlen Ihnen, die Aktivierungszeiten nicht zu verlängern.

**Durch die vollständige Trennung des Systems vom Netz (z. B. schaltbare Steckdosenleiste) kann eine Leistungsaufnahme verhindert werden.**

**Weitere Informationen zur RAL-UZ 122 finden Sie unter [www.blauer-engel.de](http://www.blauer-engel.de).**

